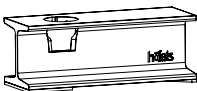


HENRY METAL

HENRY METAL I:

Art. Nr. 00656, 00657, 00658, 00659



HENRY METAL II:

Art. Nr. 00660, 00661, 00662, 00663



DE Gebrauchsanleitung

EN Instructions for use

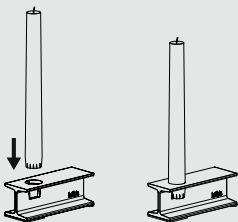
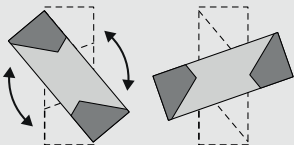
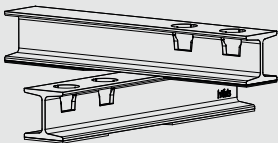
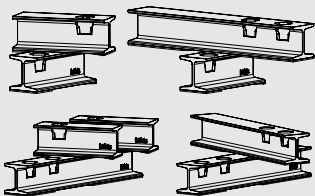
FR Mode d'emploi

NL Gebruikershandleiding

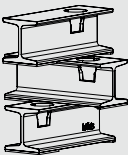
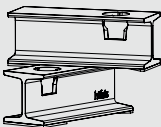
IT Istruzioni per l'uso

ES Instrucciones de uso

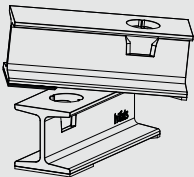
DK Brugsanvisning

A**B****C**

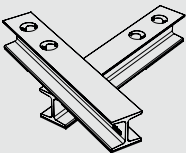
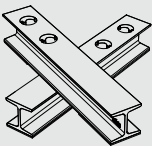
D



E



F



BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Dieses Produkt (im Folgenden „Kerzenhalter“ genannt) ist als Kerzenhalter zur Verwendung im privaten Bereich bestimmt.

Jede andere Verwendung oder Änderung des Produkts, als die in dieser Bedienungsanleitung beschriebene, gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind.

SICHERHEITSHINWEISE



Lies die folgenden Hinweise aufmerksam und vollständig durch, bevor Du den Kerzenhalter benutzt!

Bewahre die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Du den Kerzenhalter an Dritte weitergibst, gib unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.



Lasse Kerzen niemals unbeaufsichtigt brennen.



Berühre Kerze, Glas und Metallteile nicht während des Betriebs. Die Teile können sehr heiß sein.



Lasse Kinder und Haustiere niemals unbeaufsichtigt in die Nähe von Kerzen.



Bewege niemals brennende Kerzen. Warte, bis die Kerze erloschen und auch der Kerzenhalter abgekühlt ist.



Halte ausreichend Abstand zu anderen Wärmequellen, wie z. B. Heizkörpern oder direkter Sonneneinstrahlung. Beachte zusätzlich die Hinweise des Kerzenherstellers.



Platziere Kerzen immer auf einem nicht brennbaren, hitzebeständigen Untergrund, z. B. einem Glasteller, einer Edelstahlschale oder einem geeigneten Kerzenhalter.



Entferne vorhandenes Verpackungsmaterial vollständig,

bevor Du die Kerze entzündest.



Stelle die Kerze immer senkrecht in die dafür vorgesehene Halterung, um unkontrollierten Wachsfluss zu verhindern.



Halte immer ausreichend Abstand zu brennbaren Materialien wie z. B. Vorhängen. Achte dabei auch auf die Angaben des Kerzenherstellers. Wir empfehlen einen Mindestabstand von 50 cm einzuhalten.



Vermeide Zugluft an der Kerzenflamme. Eine Kerze kann nur dann gleichmäßig und rußarm abbrennen, wenn die Flamme nicht durch Luftbewegungen gestört wird. Sollte die Kerze

deutlich rußen, lösche die Kerze und tausche diese durch eine neue Kerze aus. Achte auf die Hinweise des Kerzenherstellers.



Die Dochtlänge sollte bei einer Kerze ca. 10-15 mm betragen. Ein zu langer Docht kann zum Rußen der Kerze führen. Kürze bei Bedarf den Docht im erloschenen Zustand mit einer Dochtschere auf die richtige Länge. Achte auf die Hinweise des Kerzenherstellers.



Stelle Kerzen nicht zu dicht aneinander. Wir empfehlen ein Abstand von min. 10 cm von Kerze zu Kerze. Achte auf die Hinweise des Kerzenherstellers. Brenne Kerzen niemals übereinander ab.



Puste Kerzen niemals aus. Verwende einen Löschdeckel oder ein Löschhorn, um die Kerze zu löschen.



Verwende niemals Wasser oder brennbare Flüssigkeiten, um die Kerze zu löschen.

INBETRIEBNAHME

Auspacken und Lieferumfang prüfen

- Entferne sämtliches Verpackungsmaterial von HENRY METAL.
- Prüfe nach dem Auspacken, so wie vor jedem Gebrauch, ob Dein HENRY METAL Schäden aufweist. Sollte dies der Fall sein, benutze HENRY METAL nicht, sondern benachrichtige Deinen Händler oder wende Dich direkt an höfats.

Geeignete Kerzen auswählen



HINWEIS

HENRY METAL ist für Kerzen mit einem Durchmesser von 20–24 mm ausgelegt. Die Kerzenlänge kann dabei nach Deinen Wünschen variieren, sie darf eine maximale Länge von 25 cm jedoch nicht überschreiten. Nur so können wir einen sicheren Stand des Kerzenhalters gewährleisten.

- Verwende nur unbeschädigte Kerzen.
- Besondere Vorsicht ist bei Stearin Kerzen geboten. Stearin Kerzen neigen dazu am unteren Ende zu brechen, wenn diese in die Kerzenaufnahme gesteckt werden.
- Verwende nur hochwertige Kerzen. Eine schlechte Kerzenqualität kann zu unerwünschtem Auslaufen von Wachs bei der Kerze führen.

Kerzenhalter aufstellen

- Stecke die Kerze zentrisch in die dafür vorgesehene Bohrung. Achte auf einen sicheren Stand der Kerze und schiebe sie ausreichend tief in die Kerzenaufnahme (Abbildung A).

Kerzenhalter stapeln

- Setze einen HENRY METAL so auf den anderen, dass die Filzauflagen des oberen HENRY METAL die Außenkanten des unteren HENRY METAL umschließen. (Abbildung B).
- Drehe HENRY METAL innerhalb des Anschlags der Filzauflagen, um die gewünschte Position zu finden.

- Baue mit Deinen HENRY METAL Kerzenhaltern ein cooles Unikat (Abbildung C)!



HINWEIS

Achte beim Stapeln von HENRY METAL auf einen sicheren Stand:

- Stapel HENRY METAL nicht höher als in 2 Ebenen (Abbildung D).
- Die Filzauflagen des oberen HENRY METAL dürfen nicht auf dem unteren HENRY METAL aufliegen. In dieser Position besteht Kippgefahr (Abbildung E)!
- Setze den oberen HENRY METAL nicht zu nah ans Ende des unteren HENRY METAL. Der obere HENRY METAL darf nicht über der Vorderkante des unteren stehen. In dieser Position besteht Kippgefahr (Abbildung F)!

Achte auf einen ausreichenden Kerzenabstand der Kerzen:

- Wenn die Kerzen zu nahe beieinander stehen, können sich diese gegenseitig beeinflussen und der Wachs der Kerze könnte ungewollt unkontrolliert schmelzen und auslaufen.

KERZE ANZÜNDEN

- Verwende zum Anzünden der Kerze ein Stabfeuerzeug oder ein langes Streichholz um Verbrennungen vorzubeugen.

HINWEIS

Sollte sich am Kerzenhalter ausgelaufenes Wachs angesammelt haben, muss dieses vor dem nächsten Anzünden entfernt werden um einen sicheren Betrieb gewährleisten zu können.

- Halte immer eine Löschdecke oder einen Feuerlöscher in greifbarer Nähe bereit, um einen möglichen Brand verhindern oder löschen zu können.

LÖSCHEN

- Lass die Kerze nie komplett abbrennen. Wir empfehlen, die Kerze ab einer Restlänge von ca. 2-3 cm auszutauschen.

HINWEIS

Nach dem Löschen der Kerze darf diese nicht unbeaufsichtigt bleiben. Warte, bis alle Teile auf Raumtemperatur abgekühlt sind. Stelle sicher, dass die Kerze vollständig erloschen ist damit keine Brandgefahr von der Kerze ausgeht.

LAGERUNG

- Lagere Kerzen immer an einem kühlen, trockenen, staubfreien und möglichst dunklen Ort. Achte darauf, dass sich die Kerzen nicht verbiegen können.
- Berücksichtige die Hinweise des Kerzenherstellers zur richtigen Lagerung der Kerzen.

REINIGUNG

- Die Metalloberfläche kann mit warmem Wasser und handelsüblichem Spülmittel gereinigt werden. Verwende keine Stahlwolle, Drahtbürsten oder andere scheuernde Reiniger oder Scheuermittel.

ENTSORGUNG

Verpackung entsorgen

Alle eingesetzten Materialien sind umweltverträglich und wiederverwertbar. Entsorge die Verpackung umweltgerecht. Über aktuelle Entsorgungswege informierst Du Dich bei Deinem Händler oder über Deine lokale Entsorgungseinrichtung.

Kerzenhalter entsorgen

Am Ende seiner Lebenszeit kann der Kerzenhalter als Metallschrott entsorgt werden. Erkundige Dich bei Deiner Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung.

INTENDED USE

This product (hereinafter referred to as "candle holder") is intended as a candle holder for private use.

Any use or modification of the product other than that described in these instructions is considered improper and may result in damage to property or even personal injury.

The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use.

SAFETY INSTRUCTIONS



Read the following instructions carefully and completely before using the candle holder!

Keep the user manual for further use. If you pass the candle holder on to third parties, be sure to include the user manual.



Never leave candles burning unattended.



Do not touch candle, glass or metal parts during operation. The parts can be very hot.



Never leave children and pets unattended near candles.



Never move lit candles. Wait for the candle to go out and for the candle holder to cool down.



Keep sufficient distance to other heat sources, such as radiators or direct sunlight. Also read the candle manufacturer's information.



Always place candles on a non-combustible, heat-resistant surface, such as a glass plate, a stainless steel bowl or a suitable candle holder.



Remove all packaging material before lighting the candle.



Always place the candle vertically in the candle holder provided to prevent uncontrolled flow of wax.



Always keep sufficient distance to combustible materials such as curtains. Follow the candle manufacturer's instructions regarding distance. We recommend a minimum distance of 50 cm.



Avoid drafts on the candle flame. A candle can only burn evenly and without sooty smoke if the flame isn't disturbed by air movement. If the candle is clearly making sooty smoke, extinguish it and use a new candle. Follow the manufacturer's instructions.



The wick length of a candle should be approx. 10-15 mm. If the wick is too long, the candle could give off sooty smoke. If necessary, when the candle is not burning, cut the wick to the correct length with a wick trimmer. Follow the manufacturer's instructions.



Do not place candles too close together. We recommend a distance of at least 10 cm from candle to candle. Follow the manufacturer's instructions. Never put lit candles on top of each other.



Never blow out candles. Use a snuffer lid or snuffer horn to extinguish the candle.



Never use water or flammable liquids to extinguish the candle.

USE

Unpack and check the scope of delivery

- Remove all packaging from the HENRY METAL.
- After unpacking, as well as before each use, check whether the HENRY METAL shows signs of damage. If this is the case, do not use the HENRY METAL, and inform your dealer or contact höfats directly.

Use suitable candles

NOTICE

The HENRY METAL is designed for candles with a diameter of 20-24 mm. The candle length can vary according to your wishes, but it must not exceed a maximum length of 25 cm. This is essential for ensuring the candle holder stands safely.

- Only use undamaged candles.
- Particular caution is required with stearin candles. Stearin candles tend to crack at the bottom when inserted into the candle holder.
- Only use high-quality candles. Poor candle quality could lead to unwanted leakage of wax from the candle.

Setting up the candle holder

- Stand the candle in the centre of the hole provided for it. Make sure the candle is standing securely and push it deep enough into the candle holder (Figure A).

Stacking the candle holder

- Place one HENRY METAL on top of the other so that the felt pads of the top HENRY METAL enclose the outside edges of the bottom HENRY METAL. (Figure B).
- Turn the HENRY METAL within the stop of the felt pads to find the desired position.
- Build a cool unique piece with your HENRY METAL candle holders (Figure C)!

NOTICE

When stacking the HENRY METAL, make sure it is stable:

- Do not stack the HENRY METAL higher than 2 levels (Figure D).
- The felt pads of the upper HENRY METAL must not lie on the lower HENRY METAL. There is a risk of tipping in this position (Figure E)!

- Do not put the top HENRY METAL too close to the end of the bottom HENRY METAL. The upper HENRY METAL must not stand over the front edge of the lower one. There is a risk of tipping in this position (Figure F)!

Ensure there is sufficient distance between the candles:

- If the candles are too close together, they can influence each other and the wax of the candle could melt and leak unintentionally.

LIGHTING THE CANDLE

- Use a stick lighter or a long match to light the candle to prevent burns.

NOTICE

If wax has accumulated on the candle holder, it must be removed before the next lighting in order to ensure safe operation.

- Always keep a fire blanket or fire extinguisher within reach to prevent or extinguish a possible fire.

EXTINGUISHING

- Never let the candle burn down completely. We recommend replacing the candle when the remaining length is approx. 2-3 cm.

NOTICE

After the candle has been extinguished, it must not be left unattended. Wait for all parts to cool to room temperature. Make sure that the candle is completely extinguished so that the candle does not pose a fire hazard.

STORAGE

- Always store candles in a cool, dry, dust free and, if possible, dark place. Make sure that the candles can't get bent.
- Follow the candle manufacturer's instructions for correct storage of the candles.

CLEANING

- The metal surface can be cleaned with warm water and standard washing-up liquid. Do not use steel wool, wire brushes, scourers or other abrasive cleaners.

DISPOSAL

Disposing of packaging

All materials used are environmentally friendly and recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. You can find out about current disposal methods from your dealer or your local disposal facility.

Discarding the candle holder

At the end of its lifetime, the candle holder can be disposed of as scrap metal. Ask your city or municipal administration about the options for environmentally friendly and proper disposal.

UTILISATION CONFORME

Le présent produit (ci-après dénommé « bougeoir ») est destiné à être utilisé comme bougeoir dans un cadre privé.

Toute autre utilisation ou modification du produit que celle décrite dans ce mode d'emploi est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels, voire des blessures corporelles.

Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages causés par une utilisation non conforme.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Lisez attentivement et complètement les consignes suivantes avant d'utiliser le bougeoir !

Conservez le mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Si vous transmettez le bougeoir à un tiers, remettez-lui impérativement ce mode d'emploi.



Ne laissez jamais les bougies allumées sans surveillance.



Ne touchez pas la bougie, le verre ou les éléments en métal durant l'utilisation. Ils peuvent être très chauds.



Ne laissez jamais d'enfants ni d'animaux domestiques sans surveillance à proximité de bougies.



Ne déplacez jamais des bougies allumées. Attendez que la bougie soit éteinte et que le bougeoir ait refroidi.



Maintenez une distance suffisante par rapport aux autres sources de chaleur comme les radiateurs et le rayonnement direct du soleil. Respectez également les instructions du fabricant de la bougie.



Placez toujours les bougies sur un support non inflammable et résistant à la chaleur, par exemple une assiette en verre, un plat en inox ou un bougeoir adapté.



Retirez entièrement l'emballage avant d'allumer la bougie.



Placez toujours la bougie à la verticale dans le support prévu à cet effet pour éviter que la cire ne coule de façon incontrôlée.



Maintenez toujours une distance suffisante par rapport à des matériaux inflammables, comme des rideaux. Respectez les consignes du fabricant de la bougie. Nous recommandons de respecter une distance minimale de 50 cm.



Évitez des courants d'air autour de la flamme de la bougie. Une bougie ne peut brûler de façon homogène et en produisant peu de suie que si la flamme n'est pas dérangée par des mouvements d'air. Si la bougie produit beaucoup de suie, éteignez-la et remplacez-la.

par une nouvelle bougie. Respectez les consignes du fabricant de la bougie.



La longueur de la mèche d'une bougie doit être d'environ 10 à 15 cm. Une mèche trop longue peut faire que la bougie émette beaucoup de suie. Si nécessaire, raccourcissez la mèche à l'aide d'un coupe-mèche lorsque la bougie est éteinte pour obtenir la bonne longueur. Respectez les consignes du fabricant de la bougie.



Ne placez pas les bougies trop proches les unes des autres. Nous recommandons de respecter une distance minimale de 10 cm entre les bougies. Respectez les consignes du fabricant de la bougie. Ne brûlez jamais les bougies les unes sur les autres.



Ne soufflez jamais sur les bougies pour les éteindre, utilisez plutôt un couvercle ou un éteignoir pour étouffer la flamme.



N'utilisez jamais d'eau ni de liquides inflammables pour éteindre la bougie.

MISE EN SERVICE

Déballer et vérifier le contenu de la livraison

- Retirez tout l'emballage de HENRY METAL.
- Après le déballage et avant chaque utilisation, vérifiez que votre HENRY METAL n'est pas endommagé. En cas de

dommages, n'utilisez pas HENRY METAL, mais informez-en votre revendeur ou adressez-vous directement à höfats.

Choisir des bougies appropriées

REMARQUE

HENRY METAL est prévu pour des bougies d'un diamètre de 20 à 24 cm. Vous pouvez choisir des bougies de la longueur que vous souhaitez, toutefois elles ne doivent pas dépasser 25 cm. Cela permet d'éviter que le bougeoir ne se renverse.

- N'utilisez que des bougies intactes.
- Il convient d'être particulièrement prudent avec les bougies en stéarine. Les bougies en stéarine ont tendance à se casser à la base lorsqu'on les place dans leur logement.
- N'utilisez que des bougies de qualité. Une mauvaise qualité de bougie peut entraîner une fuite de cire indésirable.

Installer le bougeoir

- Placez la bougie de façon centrée dans le trou prévu à cet effet. Veillez à ce que la bougie soit bien stable et insérez-la suffisamment profondément dans son logement (figure A).

Empiler les bougeoirs

- Placez un HENRY METAL au-dessus de l'autre de manière à ce que les patins en feutre du HENRY METAL supérieur entourent les bords extérieurs du HENRY METAL inférieur. (Figure B).

- Faites tourner l'HENRY METAL à l'intérieur de la butée des patins en feutre pour trouver la position souhaitée.
- Construis une pièce unique et cool avec tes bougeoirs HENRY METAL (figure C) !

REMARQUE

Lors de l'empilage des HENRY METAL, veillez à ce qu'ils soient bien stables :

- n'empilez pas les HENRY METAL plus haut que 2 niveaux (figure D).
- Les patins en feutre du HENRY METAL supérieur ne doivent pas reposer sur le HENRY METAL inférieur. Dans cette position, il y a un risque de basculement (figure E) !
- Ne placez pas le HENRY METAL supérieur trop près de l'extrémité du HENRY METAL inférieur. Le HENRY METAL supérieur ne doit pas dépasser le bord avant du HENRY METAL inférieur. Dans cette position, il y a un risque de basculement (figure F) !

Veillez à ce que les bougies soient suffisamment espacées :

- si les bougies sont trop proches les unes des autres, elles peuvent s'influencer mutuellement et la cire de la bougie pourrait fondre de manière incontrôlée et s'écouler.

ALLUMER UNE BOUGIE

- Pour allumer la bougie, utilisez un briquet à tige ou une longue allumette afin d'éviter les brûlures.

REMARQUE

Si de la cire s'est accumulée sur le bougeoir, elle doit être retirée avant le prochain allumage afin de garantir un fonctionnement sûr.

- Ayez toujours une couverture anti-feu ou un extincteur à portée de main afin de pouvoir prévenir ou éteindre un éventuel incendie.

ÉTEINDRE LE FEU

- Ne laissez jamais les bougies brûler jusqu'à la fin. Nous recommandons de remplacer les bougies lorsqu'elles atteignent une longueur d'environ 2 à 3 cm.

REMARQUE

Une fois la bougie éteinte, elle ne doit pas être laissée sans surveillance. Attendez que toutes les parties aient refroidi à température ambiante. Assurez-vous que la bougie est complètement éteinte afin d'éviter tout risque d'incendie.

STOCKAGE

- Stockez toujours les bougies dans un endroit frais, sec, à l'abri de la poussière et le plus sombre possible. Notez que les bougies ne peuvent pas être tordues.
- Tenez compte des consignes du fabricant des bougies relatives à leur stockage correct.

NETTOYAGE

- La surface métallique peut être nettoyée avec de l'eau chaude et un détergent du commerce. N'utilisez pas de paille de fer, de brosse métallique ni d'autres nettoyeurs abrasifs.

ÉLIMINATION

Éliminer l'emballage

Tous les matériaux utilisés sont écologiques et recyclables. Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement. Votre revendeur ou le service de traitement des déchets de votre localité vous renseigneront sur les moyens actuels d'élimination.

Éliminer les bougeoirs

À la fin de sa vie, le bougeoir peut être éliminé comme déchet métallique. Renseignez-vous auprès de l'administration de votre ville ou de votre commune sur les possibilités de mise au rebut respectueuse de l'environnement et conforme.

BEOOGD GEBRUIK

Dit product (hierna "kaarsenhouders" genoemd) is bedoeld als kaarsenhouders voor gebruik in particuliere woningen.

Elk ander gebruik of elke wijziging van het product dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing wordt als niet-beoogd beschouwd en kan leiden tot materiële schade of zelfs persoonlijk letsel.

De producent is niet aansprakelijk voor schade die door niet-beoogd gebruik is ontstaan.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Lees de volgende instructies zorgvuldig en volledig door voordat je de kaarsenhouders in gebruik neemt!

Bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. Als je de kaarsenhouders aan derden doorgeeft, geef dan ook deze gebruiksaanwijzing mee.



Laat kaarsen nooit zonder toezicht branden.



Raak de kaars, het glas en de metalen onderdelen tijdens het gebruik niet aan. De onderdelen kunnen erg heet zijn.



Laat kinderen en huisdieren nooit zonder toezicht in de buurt van kaarsen.



Verplaats nooit brandende kaarsen. Wacht tot de kaars is uitgegaan en de kaarsenhouders ook is afgekoeld.



Houd voldoende afstand van andere warmtebronnen, zoals bijv. radiatoren of direct zonlicht. Volg bovendien de instructies van de kaarsenfabrikant.



Plaats kaarsen altijd op een onbrandbaar, hittebestendig oppervlak, bijv. een glazen plaat, een roestvrij stalen schaal of een geschikte kaarsenhouders.



Verwijder het aanwezige verpakkingsmateriaal volledig voordat je de kaars aansteekt.



Plaats de kaars altijd verticaal in de bijgeleverde houder om een ongecontroleerde wasstroom te voorkomen.



Houd altijd voldoende afstand van brandbare materialen zoals bijv. gordijnen. Let hierbij ook op de specificaties van de kaarsenfabrikant.

Wij adviseren een minimale afstand van 50 cm aan te houden.



Vermijd tocht aan de kaarsvlam. Een kaars kan alleen gelijkmatig en met roetarm branden als de vlam niet wordt verstoord door luchtbewegingen.

Als de kaars duidelijk aan het roeten is, doof je de kaars en vervang je ze door een nieuwe kaars. Let op de instructies van de kaarsenfabrikant.



De wicklengte moet voor een kaars ong. 10-15 mm bedragen. Een te lange wick kan tot roeten van de kaars leiden. Kort de gedoofde wick zo nodig in met een wiekschaar tot de juiste lengte. Let op de instructies van de kaarsenfabrikant.



Plaats kaarsen niet te dicht bij elkaar. Wij adviseren een afstand van min. 10 cm van kaars tot kaars. Let op de instructies van de kaarsenfabrikant. Brand nooit kaarsen op elkaar.



Blaas kaarsen nooit uit. Gebruik een deksel of kapje om de kaars te doven.



Gebruik nooit water of ontvlambare vloeistoffen om de kaars te doven.

INGEBRUIKNAME

Uitpakken en inhoud van de levering controleren

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal van de HENRY METAL.
- Controleer na het uitpakken alsook voor elk gebruik of HENRY METAL beschadigd is. Gebruik de HENRY METAL in dat geval niet, maar informeer je verkoper of neem direct contact op met hōfats.

Geschikte kaarsen kiezen

OPMERKING

HENRY METAL is ontworpen voor kaarsen met een diameter van 20-24 mm. De kaarslengte kan variëren naar gelang van jouw wensen, maar mag een maximale lengte van echter 25 cm niet overschrijden. Dit is de enige manier waarop we kunnen garanderen dat de kaarsenhouder stevig zal staan.

- Gebruik alleen onbeschadigde kaarsen.
- Bijzondere voorzichtigheid is geboden met stearine kaarsen. Stearin kaarsen hebben de neiging te breken aan de onderkant wanneer ze in de kaarsenhouder worden gestoken.
- Gebruik alleen kaarsen van hoge kwaliteit. Een slechte kaarsenkwaliteit kan leiden tot ongewenst uitlopen van was bij de kaars.

Kaarsenhouder plaatsen

- Steek de kaars in het midden in het daarvoor bestemde gat. Let op dat de kaars stevig staat en duw ze voldoende diep in de kaarsenhouder (afbeelding A).

Kaarsenhouder stapelen

- Plaats de ene HENRY METAL op de andere zodat de viltbekleding van de bovenste HENRY METAL de buitenranden van de onderste HENRY METAL omsluiten. (Afbeelding B).
- Draai HENRY METAL binnen de aanslag van de viltbekleding om de gewenste positie te vinden.

- Bouw een cool uniek stuk met uw HENRY METAL kaarsenhouders (afbeelding C)!



OPMERKING

Let bij het stapelen van HENRY METAL op een veilige stand:

- Stapel HENRY METAL niet hoger dan 2 niveaus (afbeelding D).
- De viltbekledingen van het bovenste HENRY METAL mogen niet op het onderste HENRY METAL rusten. In deze positie bestaat er kantelgevaar (afbeelding E)!
- Plaats de bovenste HENRY METAL niet te dicht bij het uiteinde van de onderste HENRY METAL. De bovenste HENRY METAL mag zich niet boven de voorrand van de onderste bevinden. In deze positie bestaat er kantelgevaar (afbeelding F)!

Let op dat de kaarsen ver genoeg uit elkaar staan:

- Als de kaarsen te dicht bij elkaar staan, kunnen ze elkaar beïnvloeden en kan de was van de kaars onbedoeld ongecontroleerd smelten en uitlopen.

KAARS AANSTEKEN

- Gebruik een staafaansteker of een lange lucifer om de kaars aan te steken om brandwonden te voorkomen.

OPMERKING

Als er was uit de kaarshouder is uitgelopen, moet deze vóór de volgende keer aansteken worden verwijderd om een veilige werking te garanderen.

- Houd altijd een branddeken of brandblusser binnen handbereik om een eventuele brand te voorkomen of te blussen.

VERWIJDEREN

- Laat de kaars niet volledig opbranden. Wij adviseren de kaars te vervangen vanaf een restlengte van ong. 2-3 cm.

OPMERKING

Na het doven van de kaars, mag ze niet zonder toezicht worden achtergelaten. Wacht tot alle onderdelen afgekoeld zijn tot kamertemperatuur. Zorg ervoor dat de kaars volledig gedoofd is, zodat er geen brandgevaar van de kaars uitgaat.

OPSLAG

- Bewaar kaarsen altijd op een koele, droge, stofvrije en bij voorkeur donkere plaats. Let erop dat de kaarsen niet kunnen buigen.
- Volg de instructies van de kaarsenfabrikant voor de juiste opslag van de kaarsen.

REINIGING

- Het metalen oppervlak kan worden gereinigd met warm water en in de handel verkrijgbare afwasmiddel. Gebruik geen staalwol, staalborstels of andere schurende reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

AFVOEREN

Verpakking afvoeren

Alle gebruikte materialen zijn milieuvriendelijk en recyclebaar. Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af. Over actuele afvoermethoden kun je je informeren bij je verkoper of je lokale afvalinstelling.

Kaarsenhouder afvoeren

Aan het einde van zijn levensduur kan de kaarsenhouder als schroot worden afgevoerd. Informeer bij je stads- of gemeentebestuur naar de mogelijkheden van milieuvriendelijke en correcte afvoer.

DESTINAZIONE D'USO

Questo prodotto (di seguito denominato "candelabro") è inteso come portacandele per uso privato.

Qualsiasi uso o modifica del prodotto diverso da quello descritto nelle presenti istruzioni per l'uso è considerato improprio e può causare danni alla proprietà o anche lesioni personali.

Il fabbricante non assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Prima di utilizzare il candelabro, leggere attentamente e completamente le seguenti istruzioni!

Conservare le istruzioni per l'uso per ulteriori future consultazioni. In caso di cessione del candelabro a terzi, assicurarsi di includere le presenti istruzioni per l'uso.



Non lasciare mai incustodite le candele accese.



Non toccare candele, vetro e parti metalliche durante il funzionamento. Le parti possono essere molto calde.



Non lasciare mai bambini e animali domestici incustoditi vicino alle candele.



Non spostare mai le candele accese. Attendere che la candela si spenga e che il portacandele si raffreddi.



Mantenere una distanza di rispetto da altre fonti di calore, quali termosifoni o luce solare diretta. Attenersi anche alle istruzioni del fabbricante delle candele.



Posizionare sempre le candele su una superficie non combustibile e resistente al calore, come una lastra di vetro, una ciotola in acciaio inossidabile o un portacandele adatto.



Rimuovere tutto il materiale di imballaggio prima di accendere la candela.



Per evitare un flusso incontrollato di cera, posizionare sempre la candela verticalmente nell'apposito supporto.



Mantenere sempre una distanza di rispetto da materiali combustibili quali, ad esempio, tende. Prestare attenzione anche alle informazioni fornite dal fabbricante della candela. Si consiglia di mantenere una distanza minima di 50 cm.



Evitare correnti d'aria sulla fiamma della candela. Una candela può bruciare in modo uniforme e con poca fuliggine solo se la fiamma non è disturbata dai movimenti dell'aria. Se la candela emette chiaramente fumo fuligginoso, spegnerla e sostituirla con una nuova. Attenersi alle istruzioni del fabbricante delle candele.



La lunghezza dello stoppino di una candela deve essere di circa 10-15 mm. Uno stoppino eccessivamente lungo può causare fumo fuligginoso della candela. Se necessario, ridurre lo stoppino alla lunghezza corretta con un tagliastoppino mentre è spento. Attenersi alle istruzioni del fabbricante delle candele.



Non disporre le candele troppo vicine tra loro. Si consiglia una distanza minima di 10 cm tra ciascuna candela. Attenersi alle istruzioni del fabbricante delle candele. Non accendere mai le candele una sopra l'altra.



Non spegnere mai le candele con un soffio. Per spegnere le candele usare uno coperchietto spegni-candela o un cornetto di soffiaggio.



Non usare mai acqua o liquidi infiammabili per spegnere la candela.

MESSA IN SERVIZIO

Disimballare e verificare il contenuto della confezione

- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio da HENRY METAL.
- Dopo il disimballaggio, nonché prima di ogni utilizzo, verificare che le parti di HENRY METAL non abbiano subito danni. In tal caso, non utilizzare HENRY METAL, ma informarne il rivenditore o contattare direttamente höfats.

Selezionare le candele adatte

AVVISO

HENRY METAL è progettato per alloggiare candele con un diametro compreso tra 20 e 24 mm. La lunghezza delle candele può variare secondo i propri desideri, ma non deve superare una lunghezza massima di 25 cm. Questo è l'unico modo in cui ci si può assicurare che il candelabro sia ben saldo.

- Utilizzare solo candele integre.
- Particolare cautela è richiesta con le candele alla stearina. Le candele steariche tendono a rompersi nella parte inferiore quando vengono inserite nel pozzetto della candela.
- Utilizzare solo candele di alta qualità. Candele di scarsa qualità possono causare perdite indesiderate di cera dalla candela.

Impostazione del candelabro

- Inserire la candela al centro dell'apposito foro. Assicurarsi che la candela sia ben ferma e spingerla abbastanza in profondità nel portacandele (Figura A).

Impilamento del candelabro

- Posizionare un HENRY METAL sopra l'altro in modo che i feltrini dell'HENRY METAL superiore racchiudano i bordi esterni dell'HENRY METAL inferiore. (figura B).
- Ruotare HENRY METAL all'interno della battuta dei feltrini per trovare la posizione desiderata.

- Costruite un pezzo unico con i vostri portacandele HENRY METAL (figura C)!

AVVISO

Quando si impila HENRY METAL, assicurarsi che sia stabile:

- Impilare HENRY METAL non superiore a 2 livelli (figura D).
- I feltrini dell'HENRY METAL superiore non devono poggiare sull'HENRY METAL inferiore. In questa posizione c'è il rischio di ribaltamento (figura E)!
- Non posizionare l'HENRY METAL superiore troppo vicino all'estremità della parte inferiore dell'altro HENRY METAL. L'HENRY METAL superiore non deve superare il bordo anteriore di quello inferiore. In questa posizione c'è il rischio di ribaltamento (figura F)!

Rispettare una distanza sufficiente tra le candele:

- Se le candele sono troppo vicine tra loro, possono influenzarsi a vicenda e la cera della candela potrebbe sciogliersi e fuoriuscire involontariamente.

ACCENSIONE DELLE CANDELE

- Per evitare ustioni durante l'accensione delle candele, usare un accendino o un fiammifero sufficientemente lungo

AVVISO

Se è presente un accumulo di cera sul portacandele, è necessario rimuoverlo prima dell'accensione successiva, ciò allo scopo di

garantire un funzionamento sicuro.

- Tenere sempre a portata di mano una coperta antincendio o un estintore per prevenire o estinguere un possibile incendio.

SPEGNIMENTO

- Non lasciare mai bruciare completamente la candela. Consigliamo di sostituire la candela quando la lunghezza residua è di circa 2-3 cm.

AVVISO

Dopo che la candela si è spenta, non deve essere lasciata incustodita. Attendere che tutte le parti si raffreddino a temperatura ambiente. Assicurarsi che la candela sia completamente spenta in modo che non rappresenti alcun pericolo di incendio.

STOCCAGGIO

- Conservare sempre le candele in un luogo fresco, asciutto, privo di polvere e preferibilmente al buio. Fare attenzione a non piegare le candele.
- Per una corretta conservazione delle candele, attenersi alle istruzioni del fabbricante.

PULIZIA

- La superficie metallica può essere pulita con acqua tiepida e un normale detersivo per piatti. Non utilizzare lana d'acciaio, spazzole metalliche o altri detergenti abrasivi.

SMALTIMENTO

Smaltimento dell'imballaggio

Tutti i materiali utilizzati sono ecologici e riciclabili. Smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente. Per informazioni aggiornate sui metodi di smaltimento attuali, contattare il proprio rivenditore o il centro di smaltimento locale.

Smaltimento del candelabro

A fine vita, il candelabro può essere smaltito come rottame metallico. Informarsi presso il proprio municipio o autorità locale sulle opzioni per uno smaltimento ecologico e appropriato.

USO PREVISTO

Este producto (en lo sucesivo denominado «portavelas») está destinado a ser un portavelas para su uso en domicilios particulares.

Cualquier uso o modificación del producto distinto al descrito en estas instrucciones de uso se considera inadecuado y puede provocar daños materiales o incluso personales.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños provocados por un uso inadecuado.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



¡Lea atentamente y por completo las siguientes instrucciones antes de utilizar el portavelas!

Conserve el manual de instrucciones para usos posteriores. Si regala o presta el portavelas a un tercero, asegúrese de incluir estas instrucciones de uso.



Nunca deje velas encendidas sin vigilancia.



No toque la vela, el vidrio o las partes metálicas durante el funcionamiento. Las piezas pueden estar muy calientes.



Nunca deje a los niños y las mascotas desatendidos cerca de las velas.



Nunca mueva velas encendidas. Espere hasta que la vela se apague y el portavelas también se enfríe.



Mantenga la suficiente distancia de otras fuentes de calor, como radiadores, luz solar directa. Preste atención a las instrucciones del fabricante de velas.



Coloque siempre las velas sobre una superficie no inflamable y resistente al calor, por ejemplo, un plato de vidrio, un cuenco de acero inoxidable o un portavelas adecuado.



Retire completamente cualquier material de embalaje antes de encender la vela.



Coloque siempre la vela verticalmente en el soporte provisto para evitar un flujo incontrolado de cera.



Mantenga siempre una distancia suficientemente segura de materiales inflamables como cortinas. Preste atención a la información proporcionada por el fabricante de la vela. Recomendamos mantener una distancia mínima de 50 cm.



Evite corrientes de aire en la llama de la vela. Una vela solo puede arder de manera uniforme y con poco humo, si la llama no se ve perturbada por movimientos del aire. Si la vela está sucia, apáguela y reemplácela por una nueva. Preste atención a las instrucciones del fabricante de velas.



La mecha de una vela debe ser de aproximadamente 10-15 mm. Una mecha demasiado larga puede hacer que se forme hollín en la vela. Si es necesario, acorte la mecha con la vela apagada con unas tijeras para mechas a la longitud correcta. Preste atención a las instrucciones del fabricante de velas.



No coloque velas demasiado juntas. Recomendamos una distancia de al menos 10 cm de vela a vela. Preste atención a las instrucciones del fabricante de velas. Nunca queme velas una encima de la otra.



Nunca apague las velas de un soplo. Use una tapa extintora para apagarlas.



Nunca use agua o líquidos inflamables para apagar la vela.

PUESTA EN MARCHA

Desembalaje y comprobación del volumen de entrega

- Retire todo el material de embalaje del HENRY METAL.
- Después de desembalar y antes de cada uso, compruebe si su HENRY METAL está dañado. Si este es el caso, no utilice el HENRY METAL, sino que avise a su distribuidor o contacte directamente con höfats.

Seleccione las velas adecuadas

NOTA

HENRY METAL está diseñada para velas con un diámetro de 20 - 24 mm. La longitud de la vela puede variar según sus deseos, pero no debe exceder una longitud máxima de 25 cm. Esta es la única forma en que podemos garantizar que el candelabro esté colocado de forma segura.

- Utilice únicamente velas en buen estado.
- Hay que tener especial cuidado con las velas de estearina. Las velas de estearina tienden a romperse por la parte inferior cuando se introducen en el portavelas.
- Use solo velas de buena calidad. Una mala calidad de la vela puede provocar una fuga de cera no deseada de la misma.

Colocación del portavelas

- Centre la vela en el orificio previsto para ella. Asegúrese de que la vela está bien colocada y empújela lo suficiente en el portavelas (figura A).

Apilar portavelas

- Coloque un HENRY METAL sobre el otro de manera que las almohadillas de fieltro del HENRY METAL superior encierren los bordes exteriores del HENRY METAL inferior. (figura B).
- Gire el HENRY METAL hasta el tope de las almohadillas de fieltro para encontrar la posición deseada.
- Construya una pieza única con sus portavelas HENRY METAL (figura C).

NOTA

Cuando apile HENRY METAL, asegúrese de que está bien colocado:

- No apilar HENRY METAL a más de 2 niveles (figura D).
- Las almohadillas de fieltro del HENRY METAL superior no deben apoyarse en el HENRY METAL inferior. En esta posición existe el peligro de volcar (figura E).
- No coloque el HENRY METAL superior demasiado cerca del extremo del HENRY METAL inferior. El HENRY METAL superior no debe estar por encima del borde delantero del inferior. En esta posición existe el peligro de volcar (figura F).

Asegúrese de que las velas estén suficientemente separadas:

- Si las velas están demasiado cerca unas de otras, pueden influirse mutuamente y la cera de la vela podría derretirse sin querer y salirse.

ENCENDIDO DE LA VELA

- Utilice un mechero o una cerilla larga para encender la vela y evitar que se queme.

NOTA

Si la cera se ha derramado del portavelas, debe retirarse antes del siguiente encendido para garantizar un funcionamiento seguro.

- Tenga siempre a mano una manta ignífuga o un extintor para prevenir o extinguir un posible incendio.

APAGADO

- Nunca deje que la vela se consuma por completo. Recomendamos reemplazar la vela cuando tenga una longitud restante de aproximadamente 2-3 cm.



NOTA

Después de apagar la vela, no debe dejarse sin vigilancia. Espere hasta que todas las piezas se hayan enfriado a temperatura ambiente. Asegúrese de que la vela esté completamente apagada para que no haya riesgo de incendio por parte de la misma.

ALMACENAMIENTO

- Guarde siempre las velas en un lugar fresco, seco, sin polvo y lo más oscuro posible. Tenga cuidado de no doblar las velas.
- Tenga en cuenta las instrucciones del fabricante de velas para el correcto almacenamiento de las mismas.

LIMPIEZA

- La superficie de metal se puede limpiar con agua tibia y detergente líquido disponible comercialmente. No use estropajos de acero, cepillos de alambre u otros limpiadores abrasivos o agresivos.

ELIMINACIÓN

Elimine el embalaje

Todos los materiales utilizados son respetuosos con el medio ambiente y reciclables. Elimine los envases de forma respetuosa con el medio ambiente. Puede obtener información sobre las actuales medidas de eliminación en su distribuidor local o a través de su instalación de eliminación de desechos local.

Desechar los portavelas

Al final de su vida útil, el portavelas puede eliminarse como chatarra. Pregunte sobre las posibilidades de una eliminación adecuada y respetuosa con el medio ambiente de la chimenea en la administración de su ciudad o municipio.

KORREKT BRUG

Dette produkt (herefter kaldet "lyseholder") er beregnet til privat brug som lyseholder.

Enhver anden brug eller ændring af produktet, ud over hvad der er beskrevet i denne brugsanvisning, betragtes som ukorrekt brug og kan føre til tingsskader og endda personskaade.

Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der er opstået som følge af ukorrekt brug.

SIKKERHEDSANVISNINGER



Læs følgende anvisninger opmærksomt og fuldstændigt igennem, før du anvender lyseholderen!

Gem brugsanvisningen til senere brug. Hvis du giver lyseholderen videre til tredjepart, skal denne brugsanvisning altid følge med.



Lad aldrig stearinlys brænde uden opsyn.



Stearinlys, glas og metaldele må ikke berøres under brug. Delene kan være meget varme.



Lad aldrig børn eller husdyr være i nærheden af stearinlys uden opsyn.



Bevæg aldrig brændende stearinlys. Vent, indtil stearinlyset slukker, og lyseholderen er kølet af.



Hold tilstrækkelig afstand til andre varmekilder, f.eks. varmelegemer eller direkte sollys. Vær desuden opmærksom på stearinlysproducentens anvisninger.



Placer altid stearinlys på ikke-brændbart, varmebestandigt underlag, f.eks. en glastallerken, en skål af rustfrit stål eller en egnet lyseholder.



Fjern emballagemateriale fuldstændigt, før du tænder stearinlyset.



Stil altid stearinlyset lodret i den tiltænkte holder for at forhindre stearin i at løbe ukontrolleret.



Hold altid tilstrækkelig afstand til brændbare materialer, f.eks. forhæng. Vær her også opmærksom på stearinlysproducentens angivelser. Vi anbefaler at holde en minimumsafstand på 50 cm.



Undgå træk fra luften ved lysets flamme. Et stearinlys kan kun brænde ensartet og uden meget sod, hvis flammen ikke forstyrres af luftbevægelser. Hvis stearinlyset soder markant, skal lyset slukkes og udskiftes med et nyt stearinlys. Vær opmærksom på stearinlysproducentens anvisninger.



Længden af vægen på et stearinlys bør være ca. 10-15 mm. En væge, der er for lang, kan få stearinlyset til at sode. Afkort i slukket tilstand vægen efter behov til den rigtige længde med en lysesaks. Vær opmærksom på stearinlysproducentens anvisninger.



Stil ikke stearinlys tæt ved hinanden. Vi anbefaler en afstand på min. 10 cm fra lys til lys. Vær opmærksom på stearinlysproducentens anvisninger. Afbrænd aldrig stearinlys over hinanden.



Pust aldrig stearinlys ud. Brug et slukningsdæksel eller en lyseslukker til at slukke stearinlyset.



Brug aldrig vand eller brændbare væsker til at slukke stearinlyset.

IBRUGTAGNING

Udpakning og kontrol af leveringsomfanget

- Fjern samtlige emballagematerialer fra HENRY METAL.
- Kontrollér efter udpakning samt før hver brug, om der er skader på HENRY METAL dele. Er det tilfældet, må HENRY METAL ikke benyttes. Underret din forhandler, eller henvend dig direkte til hofats.

Vælg egnede stearinlys

BEMÆRK

HENRY METAL er lavet til stearinlys med en diameter på 20-24 mm. Stearinlysets længde kan her variere efter dit ønske, den må dog ikke overstige 25 cm. Ellers kan det ikke garanteres, at lyseholderen står sikkert.

- Brug kun ubeskadigede stearinlys.
- Vær særligt forsigtig med stearinlys. Stearinlys har tendens til at brække ved den nederste ende, når den sættes i lyseholderen.
- Anvend kun stearinlys af høj kvalitet. Stearinlys af dårlig kvalitet kan medføre, at der uønsket løber stearin fra stearinlyset.

Opstilling af lyseholderen

- Sæt stearinlyset i midten i det dertil indrettede hul. Sørg for, at stearinlyset står sikkert, og skub den tilstrækkeligt dybt ned i lyseholderen (figur A).

Stabling af lyseholderen

- Placer en HENRY METAL på en anden, så filtunderlaget fra den øverste HENRY METAL omslutter kanten af den nederste HENRY METAL. (figur B).
- Drej HENRY METAL inden for filtunderlagets kontaktflade for at finde den ønskede position.
- Byg et cool unikt stykke med dine HENRY METAL lysestager (figur C)!

BEMÆRK

Sørg for, at HENRY METAL står sikkert, hvis du stabler den:

- Stabl ikke HENRY METAL i mere end to niveauer (figur D).
- Den øverste HENRY METALs filtunderlag må ikke ligge på den nederste HENRY METAL. I denne position er der fare for at vælte (figur E)!
- Placer ikke den øverste HENRY METAL for tæt på enden af den nederste HENRY METAL. Den øverste HENRY METAL må ikke rager ud over den forreste kant af den nederste. I denne position er der fare for at vælte (figur F)!

Sørg for, at der er tilstrækkelig afstand mellem stearinlysene:

- Hvis stearinlysene er for tæt på hinanden, kan de påvirke hinanden, og stearinen fra lysene kan risikere at smelte og løbe ukontrolleret.

TÆNDING AF LYSET

- Anvend en fyrfadslighter eller en lang tændstik til at tænde stearinlyset for at undgå forbrændinger.

BEMÆRK

Hvis der har samlet sig stearin på lyseholderen, som er løbet ud, skal det fjernes, før stearinlyset tændes igen for at garantere sikker brug.

- Hav altid et slukningsdæksel eller en lyselukker inden for rækkevidde for at kunne forhindre eller slukke en mulig brand.

SLUKNING

- Lad aldrig stearinlyset brænde helt ud. Vi anbefaler, at udskifte stearinlyset, når det har en resterende længde på ca. 2-3 cm.

BEMÆRK

Når stearinlyset er blevet slukket, må det ikke være uden opsyn. Vent, indtil alle dele er kølet ned til stuetemperatur. Sørg for, at stearinlyset er fuldstændigt slukket, så det ikke giver anledning til brandfare.

OPBEVARING

- Opbevar altid stearinlys på et køligt, tørt, støvfrit og så vidt muligt mørkt sted. Sørg for, at stearinlysene ikke kan bøje sig.
- Overhold stearinlysproducentens anvisninger om korrekt opbevaring af stearinlysene.

RENGØRING

- Metaloverfladerne kan rengøres med varmt vand og almindeligt opvaskemiddel. Anvend ikke ståluld, stålbørster eller andre skurende rengøringsmidler eller skuremiddel.

BORTSKAFFELSE

Bortskaffelse af emballagen

Alle anvendte materialer er miljøvenlige og forureningsfrie. Bortskaf emballagen miljøvenligt. Find oplysninger om aktuelle muligheder for bortskaffelse hos din forhandler eller hos dit lokale affaldsanlæg.

Bortskaffelse af lyseholderen

Ved afslutningen af dens levetid kan lyseholderen bortskaffes som metalskrot. Søg oplysninger hos din by- eller kommunalforvaltning om mulighederne for en miljøvenlig og reglementeret bortskaffelse af produktet.

höfats GmbH
Albert Einstein Str. 6
87437 Kempten
GERMANY
info@hofats.com
www.hofats.com

The logo for höfats, featuring the word "höfats" in a white, lowercase, serif font. The letter "h" is stylized with a vertical bar on its left side. The "ö" has two dots above it. The "f" has a long, thin vertical stroke extending downwards. The "a" and "t" are also stylized. The "s" is a simple, rounded letter. The entire logo is set against a solid black rectangular background.